

Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Martzy Mihály
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó Rt.

DÉLI HIRLAP

A timișorontali törvényes bej. sz. 85.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității
Onor. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A korábbi... ziva me... esza lenetöve... valy. Tény, ho... teleten egyre e... keleti részen na... háritó-csata. A légi erők tevékenysége kölcsönösen fokozódott. Különösen heves légi harcokat jelentettek Orel vidékéről. Az utóbbi napokban Leningrád körül is kemény harcok voltak. Jelentős légi elhárító sikerekről számolnak be a fiain jelentések, amik annak a jele, hogy a légi háború északon szintén rokozdok. Tuniziában tegnap nagy heveséggel lángolt fel a harc. A legújabb német hadijelentés szerint a szövetségesek az északi és középső arcvonalszakaszon sokszoros számbeli fölényben levő gyakorlati és páncélos kötelékekkel támadnak, melyeket nagy légi erők is támogatnak. Bár a német és olasz csapatok hősiessé ellenállnak és jóllehet visszavertek sok támadást, egy helyütt az ellenségnek mégis sikerült mélyen betörnie. Az ittközet, elkecseregett harcok közepepe tovább tart.

Partraszállás

Sztalin május elseji napiparancsa újabb találgatásokra adott alkalmát az ugynevezett második európai arcvonal felállításának időpontjáról és színhelyéről. Sztalin ugyanis most már nemcsak kilátásba helyezte a második arcvonal létrehozását, hanem min megbejezett tényről beszélt arról, hogy az angolszászok partraszállanak, még pedig rövidesen, Európában. Német részről ezzel szemben azt a nézetet vallják, hogy Sztalin kijelentése; a második frontról csak propagandatermesztések és az angolszászoknak most sincsenek jobb kilátásuk az európai invázióra, mint eddig.

Egy berlini jelentés ezzel kapcsolatosan idézi a Transkontinent Press diplomáciai szerkesztőjének fejtegetéseit, mely élénk fényt vet a német álláspontira:

— Feljűnő. — írja a TP. szerkesztője, — hogy Sztalin május elseji napiparancsában többször tesz említést a második front külsőben álló felállításáról. Sztalin ez esetben nem a szövetségesekhez intézett követelés formuláját választotta, min tavalaly nyilatkozataiban és beszédeiben, hanem most teljesen biztosnak tünteti fel a dolgot, sőt az angol-amerikai légi támadásokat a második európai front előjátékának nevezi.

— A terminológiában beállott eme változás azonban — folytatódik a TP. szerkesztőjének fejtegetése — a különböző jelekből ítélve, nem vezethető vissza arra, hogy Sztalin esetleg jobban bízza szövetségesei ígéreiteiben, mint a múltban. A szovjet lakosság a már csaknem két év óta tartó háború folyamán több ízben hallotta ezt a követelést és mindannyiszor látta, hogy hatástalan marad. Sztalinnak tehát erősebb fenyegetés kellett folyamodnia, vagyis a követelésről ár kellett térnie a határozott bejelentésekre, ha azt akarja, hogy az orosz közvélemény továbbra is reménykedjék a második európai arcvonal megvalósulásában.

Mikor és hol?

A Viata című bucaresti lap „Mire készülnek az angolok és amerikaiak?” cím alatt foglalkozik az angolszászok európai partraszállásának kérdésével. A lap rámutat arra, hogy Tuniziában kész a döntés, a tengely-ellenállás hátráltatja az európai invázióra irányuló

Fellángoltak és teljes erővel folynak a harcok Tuniziában

Berlinben lehetségesnek tartják Roosevelt találkozását Sztalinnal — A lengyel—szovjet konfliktus újabb fejleménye

Súlyos veszteségeket szenvednek a szovjet csapatok a kubáni hídfőnél

tervek megvalósítását.

„A háborút megnyerni vagy elveszteni csak európai területen lehet, — írja a Viata. — Sem a nyitlt városok és a polgári lakosság ellen intézett légi terror-támadások, sem az Európán kívüli, másodrendű fontosságú hadszíntereken aratott győzelmek nem dönthetik el a mai háborút. A szövetségesek hadvezetősége nagyon jól tudja ezt s tisztában van azzal is, hogy a második arcvonalat fel kell állítani, még mielőtt kidöntենék a harcokból a Szovjetet. Ezért úgy véljük, hogy az angol-amerikai erők európai partraszállási kísérleteire a nagyüzabású keleti hadműveletek megkezdése előtt, vagy közvetlenül azt követően sor kerül. Tekintettel arra, hogy Tuniszban a német-olasz ellenállás elhúzódik, nem lehetetlen, hogy az angolszászok egyelőre lemondanak a tuniszi hídfőnek mindenáron való elfoglalásáról, megelégszenek a Tunisz-Bizerta megerősített övezetben levő német-olasz haderők elszigetelésével és a szövetséges erők zömével a Földközi-tenger keleti vagy nyugati részén partraszállási kísérletet tesznek”.

A háború ütemének gyorsítása

Genfi távirati jelentések alapján a DNB londoni tudósítást ismertet, szintén az európai második arcvonal felállításának kérdésével kapcsolatban. A Daily Mirror című angol lap felveti a kérdést, hogy az Egyesült Államok az európai és csendesóceáni hadszíntér közül melyiket támogatja inkább. Ez a kérdés az amerikai közvéleményt élénken foglalkoztatja s a problémát kiélezték Mac Arthur tábornok, csendesóceáni szövetséges főparancsnok és Curtin ausztráliai miniszterelnök ismert kijelentései, melyekben hangsúlyozták, hogy Amerikának több fontosságot kellene tulajdonítania a távolkeleti háborúnak és több hadianyagot kellene küldenie Ausztráliába. A Daily Mirror szerint Roosevelt elnök — nyilván Churchill és Sztalin befolyására — az európai hadszíntér nagyarányú támogatása mellett döntött s a szövetségesek most, a háború ütemének gyorsítása céljából invázió megvalósítására készülnek. Befejezésül a Daily Mirror óva int a japán veszély lebecsülésétől és hangsúlyozza, hogy a távolkeleti hadihelyzet alakulása a szövetségesek létérdekeit érinti.

Gázháború

Rövid idő alatt egymás után két ízben esett szó a napokban a gázháborúról. Figyelemztetések hangzottak el, melyek ismét a világ lelkiismerete elé állították azokat a szörnyűségeket, melyeket a hadviselés elfajulása eredményezhetne. Mindkét alkalommal a brit szigetországban vetették fel a gázháború eshetőségének kérdését. Először Churchill miniszterelnök figyelmeztette a tengerhatalmokat — elsősorban Németországot — arra, hogy ha a Szovjet ellen német részről csak egyetlen gáztámadást is intéznének, Nagybritanniá azonnal megindítaná a gázháborút az egész német terület ellen. Erre a kijelentésre Berlin azonnal válaszolt és emlékeztetett a gázháború kérdésében már határozott formában kinyilvánított német állásfoglalásra, mely ma is teljes érvényű. Németország nem kezdeményezi a gázháborút, állandóan készen áll azonban a visszavágásra.

A múlt héten az angol alsóház egyik ülésén kérdést intéztek Churchill miniszterelnökhöz, milyen lépést szándéko-

zik tenni a brit kormány abban az esetben, ha Moszkva német gáztámadást jelent. A kérdést felvető képviselő rámutatott arra, mily végzetes következményekkel járhatna a brit megtorlási elhatározás. Angliának előzőleg kétséget kizáró módon meg kell győződnie a tényállásról, mégpedig semleges vizsgálóbizottság kiküldése révén. Churchill válasza erre a kérdésre — a nozzánk érkezett jelentések szerint — a következő volt: „Csak akkor folyamodunk megtorláshoz, amikor a brit kormány meggyőződött arról, hogy az ellenség gázt használ. A semlegesek közreműködésére nem tartunk igényt. Szilárd meggyőződésünk, hogy orosz szövetségesünk hiteles tájékoztatással szolgál-

nak.” Churchill válasza érthető feltűnést keltett Európaszerte. A tengely-sajtó bíráló megjegyzései különösen abban a vonatkozásban helytelenítik Churchill nyilatkozatát, hogy „egyetlen moszkvai nyilatkozattól” teszi függővé a megtorlás alkalmazását. Ismeretes, — mondják Berlinben —, hogy egy évvel ezelőtt, a keresi offenzíva idején a szovjet hírvérő állhatatosan hangoztatta, hogy a németek gázt használtak s csak később derült ki ez állítás alaptalansága. Mi lesz azonban, ha a hadihelyzet úgy alakul, hogy a Szovjet — egy válságos pillanatban — ismét ily hírvéréshez fordul?

Tenyleg elég lesz egy moszkvai távirat ahhoz, — kérdezik semleges részről is —, hogy „a brit kormány meggyőződjék arról, hogy az ellenség gázt használ?” Beláthatatlan következményekre vezethet egy ily fordulat minkét hadviselő szempontból, mert abban a vélemények már régebb megegyeznek, hogy a gázháború kétélű fegyver. (—)

A politikai arcvonal

Berlin lehetségesnek tartja Roosevelt moszkvai látogatását

Berlin. (DNB). A berlini politikai körökben élénk érdeklődést keltett az a kérdés, vajjon Roosevelt elnök Moszkvába utazik-e. Bárha erre vonatkozólag az angol-amerikai körök még nem nyilatkoztak, nem tartják kizártnak ilyen utazás lehetőségét, mert hiszen Sztalin eddig mindennemű tanácskozástól elzárkózott, amelynek színhelye a Szovjetunióon kívüli esett. Viszont Roosevelt okvetlenül szükségesnek tartja, hogy bizonyos még nem tisztázott kérdésekről személyesen tanácskozzék Sztalinnal.

Davies állítólag előkészíti a Roosevelt—Sztalin találkozót

Zürich. (DNB). A Neue Zürcher Zeitung Washingtonból származó értesülése szerint az Egyesült Államok politikai köreiből nagy jelentőséget tulajdonítanak Davies közeli moszkvai útjának.

Az Egyesült Államok volt moszkvai nagykövete elsősorban bizonyára a háborúutáni kérdésekről fog tárgyalni Sztalinnal, de utja minden valószínűség szerint összefüggésben áll a régi tervvel is, hogy a Roosevelt—Sztalin

EDEN HOSSZASAN TANÁCSKOZOTT A SZOVJET NAGYKÖVETTEL

Amszterdam. (DNB). Londoni értesülés szerint Eden angol külügyminiszter tegnap hosszasan tanácskozott Majszkij szovjetorosz nagykövettel. A megbeszélésen a szovjetorosz—lengyel viszálrról volt szó és különösen Sztalinnak a New York Times és a Times című lapok moszkvai tudósítóihoz intézett levele következtében támadt új helyzetről folyt eszmecsere. A tanácskozás nagy feltűnést keltett.

találkozó létrejött. A találkozóon Churchill is résztvenne.

Washingtonban rámutatnak arra, hogy minden háborúutáni terv légvár, amíg a Szovjettel nem egyeznek meg.

A svájci lap végül úgy tudja, hogy a lengyel—szovjet viszál megoldásának ügyébe az Egyesült Államok is tevőlegesen be fog avatkozni. A lengyel származású amerikai állampolgárok száma milliókra rúg s ezeknek száma a választásokon sokat nyom a latba.

A NEW YORK TIMES KÉT KÉRDÉSE SZTALINHOZ

Berlin. (DNB). A német távirati iroda diplomáciai szerkesztője írja: A New York Times című lap Sztalin írásbeli választát közli arra a két kérdésre, amelyet a lap moszkvai tudósítója intézett a bolszevista diktátorhoz.

A levél május 4-én kelt, tartalma pedig a lengyel-szovjet viszony kérdésével foglalkozik. Az első kérdésre, hogy a Szovjetszövetség kívánja-e hogy erős és független Lengyelország létezzék, Sztalin a levélben „igen”-el válaszolt. A második kérdés, amely arra vonatkozott, hogy milyen alakra kell helyezni a háboru után a Szovjetszövetség és Lengyelország viszonyát, a válasz ez volt: „A két ország kapcsolatának szoros és jószomszédi viszonyon, valamint a kölcsönös megbecsülésen kell alapulnia, vagy ha a lengyel nép úgy kívánja, szövetségi egyezményen.”

A nyilatkozathoz a New York Times moszkvai tudósítójának kommentárját fűzi hozzá. E szerint a nyilatkozat szilárd alap a Szovjetszövetség és az emigráns lengyelek közötti kapcsolatok újrafelviteléhez. Az újságíró emlékeztet arra, hogy Sztalin még 1941 decemberében biztosította Sikorskit arról, hogy a „lengyel-szovjet viszony sarokkövének” tekintni az erős és független Lengyelországot.

Kézfogás

Írta: KACSÓ SANDOR

Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület elnöke kezét nyújtott a Hangya Szövetkezeti Szövetség elnökének, aki a kinyújtott kezét örömmel megragadta. Voltaképpen igen-igen természetes dolog történt. Két gazdasági vezető egyesületünk magától értetődően testvér. Nemcsak eszmei értelemben az, hanem a gyönyörű kifejező szavunk régi tartalma szerint is. Ugy, ahogyan a két szóból, a test és a vér összefonódott. Ugyanezt mondhatjuk a két egyesület két elnökéről is.

A szövetkezeti szövetség közgyűlésén történt kézfogást mégis kiáramló örömmel fogadtuk valamennyien. Valami jelentőséget éreztünk meg benne, ami többé avatta e testvéri találkozást a kölcsönös üdvözlésnél. Az ilyen tömegézés, mely úgy pattan ki, mint tavaszi meleg éjszakán a fákon a rügy, nem szokott tevedni. Nem tévedett most sem. Valóban jelentős dolog történt. A két elnök és a két elnökön keresztül a két testvéregyesület a munka mezején találkozott s a kézfogás nem egyszerű üdvözlést jelentett, hanem összefogást. Szövetséget, vagy inkább szövetkezést a közös munkára.

Mondhatják sokan s jogosan mondhatják, hogy még így, ezzel a szövetkezéssel sem történt semmi rendkívüli dolog, hiszen az csak igazán természetes, hogy két gazdasági egyesületünk kéz a kézben haladva végzi munkáját. Így is van ez. Hangoztattuk eddig is elégszer a testvériséget és a közös munkát. S még csak azt sem mondhatjuk, hogy másképp cselekedtünk, ahogy hangoztattuk. Am, ha őszinték vagyunk, nem mondhatjuk azt sem, hogy úgy cselekedtünk, ahogyan hangoztattuk. A vágytól és a vágyat kifejező szótól nagy ut van még a gyakorlati megvalósulásig. A két egyesület testvéri érzéssel szívében végezte a maga munkáját egymás mellett, ez a munka természeténél fogva sokszor és sok helyen össze is fonódott s mégsem éreztük azt, hogy olyan együttműködés ez, amelyre vágyunk. A közös munkához közös munkaterv kell s a tartós és életképes munkatervet az idők érelik meg. Ugy látszik, megérkezett az a pillanat, amely megérlette az együttműködés minden előfeltételét s pillanatok alatt kialakította a közös munkatervet is. Ez adta meg a kézfogás igazi nagy jelentőségét s ezt érezte meg benne a szövetkezeti közgyűlés közönsége. Munkatervet kaptunk, közeli, látható, kézzel is szinte tapintható célt, amely újra megindítja az építő munka lendületét. Nagy szüksége volt erre népünknek s minthogy a Hangya és az EMGE népiünk legszélesebb rétegeit öleli egyivé, nyugodtan mondhatjuk, hogy vezetőink végre megmondották, hogy mit kell tennünk.

Bizonyára véletlen volt, de éppen ezért meg bízatosabbnak éreztük, hogy a két elnök közösen hozta össze az egymásba illő munkatervet. Szász Pál azt mondotta: El kell érniük, hogy gazdaságunk szövetkezeti hálozat útján értékesíthesse termelvényeit. Haller István kiegészítette ezt: Nem nyugozom addig, amíg el nem érem, hogy népünk minden fia tagja legyen a szövetkezeti hálózatnak! Minden benne van ebben a két mondatban, felesleges is tovább fejtegetni. Valamit azonban meg kell mondanunk még a gyakorlati megvalósítással kapcsolatban. A szövetkezeti közgyűlés lelkesedett s ez a lelkesedés, ahogy tovább hullámozik, lelkesedéssé hígulhat. A két elnök két mondatát nem új, régi ismerős már s mégis úgy hat, mint új tennivaló. Legyen figyelmeztetés ez, hogy a megvalósítás nem olyan könnyű feladat, mint amilyen szépen hangzik. Kemény és elszánt munka, makacs kitartás kell hozzá. Ehhez szükséges a lelkesedés, amely minden munkánkhoz a hajtórót adja. Ez a kézfogás akkor jelent majd új korszakkezdést életünkben, ha makacs elszántsággal megfogjuk a dolog végét s nem ejtjük ki a kezünk közül, amíg eredményeit nem látjuk.

Antonescu tábornagy-államvezető üdvözlő távirata és Hitler válasza

Bucuresti. Antonescu Ion tábornagy-államvezető — mint a Rador irda jelenti — a német nemzeti ünnep alkalmából üdvözlő táviratot intézett Hitler német vezérhez és kancellárhoz. Az államvezető táviratában utalt annak a harenak nagyszerűségére, amelyet a német nemzet az európai civilizáció védelmében folytat.

Hitler válaszában annak a meggyőződéseként adott kifejezést, hogy az európai kultúra fenntartása érdekében viselt harc a bolsevizmus megsemmisítéséhez fog vezetni. A német vezér egyúttal őszinte szerencsekívánatait küldötte Antonescu Ion tábornagy-államvezetőhöz és boldog és biztosított jövőt kívánt a román népnek.

„A béketárgyalások asztalánál annak lesz sikere, aki teljes erejének tudatában ülhet le oda”

— SCORZA PÁRT-TITKÁR A FASISZTA OLASZORSZÁG RENDTARTÓ GYŐZNI AKARÁSÁRÓL BESZÉLT —

Róma. (Stefani). Scorza, a fasiszta párt ujonnan kinevezett titkára, a part vidéki vezetői és igazgatósági tagjai gyűlésén nagy beszédet tartott, amelyben többek között ezeket mondotta:

— Kész vagyok életemet a Duceért és a párt érdekében bármikor feláldozni, de kész vagyok feláldozni a ti életeteket is, ha arra szükség van. A párt működésébe gyorsabb ütemet kell vinni és a pártvezetők megbízatása nem süllyedhet hivatásos foglalkozássá. Haszonlesők és üzérkedők nem maradhatnak sem a vezetésben, sem a pártban. Megfelelő embereknek kell mindig és mindenhol a megfelelő helyen állniuk. Ninesen szükségünk a párt semmiféle reformjára, csak hiánytalanul végre kell hajtaniuk és meg kell valósítaniuk Mussolini eredeti elgondolását, ami eddig nem volt teljesen keresztülvihető. Véget

kell venni a polgárelles izgatásoknak, mert az ország polgárok és munkások megteszik kötelességüket. Azonban azok elin, akik haszonlesők és harcosok, kíméletlenül fogunk eljárni.

— El vagyunk rá szánva, — folytatta beszédét Scorza — hogy a háborút a végső győzelemig végigvesszük. Ezt a háborút az fogja megnyerni, akinek idegei egy órával tovább bírják, a béketárgyalások asztalánál annak lesz sikere, aki teljes erejének tudatában ülhet le oda. Hogy ez így legyen, erre minden tehetségünket kell összpontosítani. Ki kell irtani a kétségeskedőket és az álhírek suttogóinak fészkeit. Hiszünk a katolikus egyházban és a Savoyai uralkodóház küldetésében. Ebben a hitben tovább küzdünk minden eszközzel és ha kell, a legkeményebb elszántsággal, — fejezte be szavait Scorza.

Sok áldozata van a repülőgépekről ledobott robbanó töltőtollaknak

Róma. (Stefani). Az olasz sajtó írja, hogy az amerikai repülők ismét tömegesen dobálnak le robbanó ceruzákat, robbanó töltőtollakat és kicsiny, tetszetős, robbanó kerek fémdobozokat. Különösen a töltőtollaknak van sok áldozata. Hiába a sok figyelmeztetés, a gyermekek, ha ilyen töltőtollat látnak valahol az uton heverni, nem tudnak ellenállani és felszedik. A robbanó töltőtollak a családtagok hasonlítottak a rendes töltőtollakhoz és a kupak lecsavarása-

kor robbannak. A ceruzáknál a robbanás akkor következik be, ha irni akarnak vele és a ceruza hegyét a papírra nyomják. A doboz fedelének levételekor robban föl. A sajtó figyelmezteti újból az olasz városok és falvak lakosságát, hogy tartózkodjék az ilyen robbanó szerszámok felvételétől, s ha olyat valahol lát, azonnal értesítse a hatóságokat. A szülők és tanítók kötelessége a gyermekek felvilágosítása és meg kell nekik magyarázni, hogy az ilyen talált töltőtoll, ceruza vagy doboz halálos veszélyt jelent.

Fénykép Ankaráról

Ankara. május. Az első kép amelyet Ankarára a feléje közeledő vonatnak nyújt, olyan szép, mintha egy metszet művésze kereste volna ki. Két-három hegyre kuszának fel a házak, az egyik a régi vár, a másik modern villákkal van borítva, egy harmadikon pedig apró házacsok sorakoznak kivehetetlen rendszerint egymás mellé.

A pályaudvar olyan nagy és modern,

az újváros tengelye,

e körül csoportosulnak a hatalmas kiállítású paloták, a szédületes arányú minisztériumok, külön feltűnik az egyetlen épülettömbje. A törökök méltán büszkéek erre a puszta épített és magyar facsemetékkal teliültetett városra, amelyet Kemál és İnönü varázsvarázssal teremtett meg és fejlesztett tovább pontos kifejezéseként annak, hogy mire képes a török nép.

Szép a régi, középkori levegőjű vár és az annál is magasabb Csankája nevű hegy, ennek tetején épült az elnök és a miniszterelnök villája, lejjebb a nagykövetségek és követségek háza. Lejjebb az Atatürk-bulváron hajt a kocsi s lassít, hogy megnézzessük, hol kísérelték meg Papan ellen tavaly a merényletet. Az egyik oldalon sorakozik egymás mellett a francia, az olasz és ez alatt a német nagykövetség, a német nagykövet villája azonban szemben és följebb van, olyan közel, hogy Papan

hogy bármelyik világvárosba beillenék s a nagy sugarú utak és buivarok csodálatos képét nyújtják egy maróli-holnapra ideteremtett metropolisnak. Óriási paloták, széles, simára aszfaltozott utak, kényelmes járdák ejtik ámulatba az idegent. Különösen szép és impozáns az Atatürk-bulvár, a kocsiút közepén fákkal és bokrokkal teleültetett sáv fut végig. Ez az út

rendszerint gyalog teszi meg az utat. Éppen mutatják, hogy a járdán melyik aszfalt-folttal fedték be a robbanás helyét, amikor Papan lefelé jöttében odaér. Hét éve, hogy utoljára láttuk, de a járása még most is katonás.

Külön nevezetessége

Ankarának az a itteni idegenek életének egyik központja, a Kárpics-étterem. Akinek nincs háztartása, majdnem mindig itt eszik. A Kárpics szinte nemzeti intézménnyé vált. A gazda fehéroroszmenekült volt, azt beszélik, hogy valamikor Moszkva mellett volt vendéglője, alighanem olyan, amelyeket Harry Baur filmjeiről ismerünk s az ottani konyhaművészetet plántálta át előbb Sztambulba, majd onnan állítólag magának Kemálnak óhajára költözött át Ankarába.

Itt mindenki tudja mindenkiről, hogy kiesoda. Itt vége a sztambuli bujdoska-

nak, kivétel nélkül valamennyien folyton a kirakatban vannak, még magánlátogatásra se lehet elmenni titokban. Sztambulban élnek emberek, akiket egymással ellentétes táborok egyszerre gondolnak magukénak, vagy akikről senki sem tudja, hogy hová tartoznak. Sztambulban vannak ilyen szempontból „semlegesek” vagy „közömbösek”. Itt Ankarában azonban mindenki nyilvános és egyértelmű jelvényt jár, ha egyszer feltűnt a Kárpicsnál, vagy az Ankara Palas bárjában, másnapra már mindenki tudja, hogy mit csinál, kikkel van együtt.

A Kárpics kaviárjáról

is érdemes megemlékezni. Az ára igen borsos, mert a Káspi-tengerről hozzák. A külföldi szivar azonban még nagyobb ritkaság lehet, mert aki egy Havannát ajánl fel az öreg Kárpicsnak, annak asztalára a pincér leteszi a gazda ajándékát jókora adag kaviárt nagy csésze vajjal. Azt mondják, ez annak is kijár, aki egy szép hölgygel jelenik meg Kárpics asztalánál — jelöl annak, hogy az itteni idegenek közt milyen nagy ritkaság a szép nő arc. Legenda, hogy a sztambuli vagy ankarai idegenek diplomáciai boszorkánykonyhája körül szép kémnők keringenek. Vagy ha igen, akkor nagyon ügyesen maszkirozzák magukat.

Érdekes különben, hogy a kaviárnak milyen mítosza van. Izletességéhez és ritkaságához valami különleges sznobisztikus érték is járul, a nagyvilágiasságnak, a világlátottságnak, a hatalomnak olyan jelképes kellékévé vált, hogy a kaviár szó csengése már közel jár a legimpresszionálabb, a hiúságot legcsiklandozóbb fogalmakéhoz. Ha valaki a leggyűjtöb szavakat össze akarja gyűjteni, a tűz és a víz, a szépség és a jóság, a kenyér és az arany mellett talán a kaviárt is föl kellene sorolnia.

Külön mulatság megfigyelni az ankarai idegenek kolóniájának azt a sajátosságát, amely, úgy hisszük, másutt nem igen található fel. Amig ugyanis egyebütt

a diplomaták és újságírók

nem csak egymásból szivattyúzzák az értesüléseket, hanem benne élnek többé-kevésbé (a diplomaták kevésbé) magában az országban, addig Ankarában ez alig lehetséges. Ez hivatalnokváros, ahol a legtöbb ember az irodájában éli le ugyszólván egész életét, úgy hogy az idegen diplomaták és újságírók majdnem kizárólag csak egymással járnak össze. Tudják egymásról még azt is, hogy ki mikor szokott csokoládét enni, s ha a vendéglőben elnéznek is egymás fejé föltt, órákon belül hallják (persze, csak a nyilvános napi eseményekről), hogy odaát milyen híreket pertraktálnak. Ugy, hogy a világpolitikait illetően Ankarában az idegenek csak arról vannak tájékozva, hogy mit mondanak a rádiók és hogy mindezt hogyan kommentálják a Kárpics asztalai és az Ankara Palas bárpultjai mellett. Ez persze olyan, mintha két tükröt vagy két fényképezőgépet nézne szembe egymással. Ebből a zsákutcából csak a — teremtő fantázia tudja kiségeteni az embereket s ezen a téren (ezt már a diplomaták egy részének dicséretére kell megállapítani) egy-egy újságíró az első és a második helyezett. Lehet, hogy azért, mert az újságírótól minél több, a hivatalnoktól pedig minél kevesebb papírost várnak.

Igy fest itt Ankarában ez a tisztá diplomata-újságíró tenyészet. F. A

KRATEYL-cirkusz

Timișoara, Fröbl-utca

Szombaton, vasárnap, valamint hétfőn 2 előadás, délután 4 és este 9 órakor.

Az esti előadások után villanyoskocsi állanak a n. é. közönség rendelkezésére

Cukrászdai kaland

Az egész történetért nem vállalom a felelősséget. En csak úgy hallottam; lehet egy szó sem igaz belőle.

A történetben szereplő asszonyka bevasárolni volt a Belvárosban. Dél felé vagy tíz kis csomaggal megrakodva beért az egyik cukrászdába. Ehés volt, kiválasztott két nagy tésztát, letépette vele egy asztalhoz, csomagjait lerakta egy másik székre.

A cukrászda meglehetősen üres volt. Rajta kívül egy-két vendég ha üldögélt a teremben. Eszegetti a kis asszonyka a tésztát, amikor bejön a cukrászdába egy úr. Az is odamegy a pulthoz, felvesz egy tányért, kiválaszt három tésztát, egy pillanatra körülnéz, aztán egyenesen odasétál az asszonyka asztalához, azt mondja halkkan, udvariasan:

— Szabad, kérem? — és leül a harmadik székre, az asszonyka és a csomagjai közé. Mintha ez volna a legtermészetesebb dolog a világon.

Az asszonyka nagyot néz, elfutja a méreg. Ez aztán mégis csak szemtelenség. Majdnem üres a cukrászda, igazán összeféltényárodlog, hogy ez az idegen ur mégis pont az ő asztalához ült oda. Rendre kellene uasítani, ráförmedni, pofonvágni, egyáltalán illemlen tanítani az ilyen szemtelen alakot. Mert ez biztosan ismerkedni akar, a gyalázatos.

De az asszonyka finom és kedves természetű volt és ezért talán mégsem szólt egy szót sem. Nem fog botránnyit csinálni egy ilyen csendes, finom cukrászdában! Színdobogva várta, mikor szólal meg az a komisz férfi és tulajdonképpen mit akar. És eszegette a süteményt, de tegalmában és mérgében alig ment le a falat a torkán. Azonban nem történt semmi sem. Az ismeretlen ur szófalamul, udvariasan ült a helyén és jó étvágygyal, szinte jókedvűen hamarosan megéfte a három süteményt. Aztán megivott egy pohár vizet utána, rámosolygott udvariasan az asszonyra, azt mondta:

— Boosánat, köszönöm, kezelt csokolom — felállt és odasétált a pulthoz.

Az asszonyka egy pillanatra utánánéz, aztán meynyogodva hajlít ismét a tányérja fölé és megkönnyebbült sóhajzással most már jóízűen eszi a tésztáját, amit az előbb percekig csak mérgesen piszgulgatott. Kicsit el is gondolkodik: mindenféle oktondi és igazotyi dolog jut mindig az eszébe. Igaza van az urának, aki nem szeretni, ha ő egyedül kóborol a városban. No, de hát az a fő, hogy nem történt semmi baj.

Később felállt, felveszi a három csomagocskáját, odamegy a pulthoz:

— Fizetek, kérem. Volt két tésztám.

— Boosánat, öt tésztá volt. A kedves férje azt mondta, az ő három tésztáját is nagysága fizeti.

Az asszonyka rábámul:

— A férjem?

— Igen, akivel egy asztalnál tetszett ülni.

— Ó, a gazember. Hát most mit lehet csinálni? Majd szétröbbar a dühtől, méltalankodik, magyaráz, de végül nincs mit tenni, ki kell fizetni az öt tésztát, nagyodó botránnyok elkerülése végett.

Majdnem könnyezik a haragtól, amint kis csomagjai tömegével indul hazafelé az utcán. Alig megy pár lépést, — ki jön vele szemben? Az az ur, aki odaült az asztalához. Az ur rámosolygott, nagyot köszönt és udvariasan, mély hódolattal azt mondja:

— Bocssáson meg, asszonyom, hogy megtréfáltam. Fogadtam egy barátommal, hogy én ebben a cukrászdában most mindjárt megesszem három tésztát ingyen. Ez volt az egész. Az élszenvedett kellemlenségektől fogadja tölem hálás tisztelettel ezt a csekélyiséget.

És utánaohatallan kedvességgel az asszonyka kezébe nyom egy kis csomagot. Mire az magához tér és szénéz, az ismeretlen ur messze jár.

Az asszonyka haragja elpárolog, elneveti magát, felszáll egy autobuszra, hazáig folyton ezen a furcsa eseten mulat magában; otthon kiváncsian bontja ki ezt a kis csomagot, amit az idegen adott át neki.

Május 9, vasárnap
Róm. kat.: Gebhard
Protest.: Gergely
Ortodox.: Isala



aplkelte: 4 ó 32 p
Napply.: 19 ó 21 p
1 nappal hossza:
14 óra és 49 perc.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratiann 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetése, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

Mi volt a csomagban?

Egy furdőszappan. Az a furdőszappan, amily az asszonyka vásárolt a cukrászdai kaland előtt, sok egyébbel együtt és amily az ismeretlen ur elemelt a cukrászdában a székről, az asszonyka sok kis csomagja közül. (b. a.)

— Még ma fogadnak el munkaszolgálati bejelentő ivatek. Timișoara-Temesvár város vezetősége a munkaszolgálatra vonatkozó bejelentő-ivek betérjesztésének határidejét nem hosszabbította meg. Az ivatek még ma, szombaton lehet betérjeszteni. Az ivatek általában a városháza nagytermében adják be, mehalaj lakosok a mehalai telekbiroóság hivatalában. Ezen a két helyen kapnak egyébként bejelentő-irrlapot azok, akiknek ilyen ivatek nem kézbesítettek.

— Csak munkaszolgálat után lehet közpályára menni Szerbiában. (Zágráb). A Novo Vreme című belgrádi lap Szerbia parancsnokló német tábornokának rendeletét közli, amelynek alapján szerb állami vagy önkormányzati szolgálatba csak az az egyén vehető fel, aki előbb eleget tett munkaszolgálati kötelezettségének és ezt megfelelően igazolja.

— A sibiui-nagyszabeni légvédelmi hivatal felhívása. A sibiui-nagyszabeni városi légvédelmi hivatal felhívja a háztulajdonosokat, hogy padlásaikról a légvédelmi szempontból ott felesleges holmikat haladéktalanul távolítsák el. Erre a végső határidő május 15.

— Gázalare a légóltalmi csoportok tagjainak. A timișoara-temesvári városi légóltalmi (MONT) hivatal közli a légóltalmi csoport létesítésére kötelezett köz- és magánintézmények, vállalatok és bérházak vezetőjével, illetve tulajdonosával, hogy gázalarcot kötelesek beszerezni a légóltalmi csoport tagjai számára. Az alarcok a Lupeni részvénytársaságtól (Bucuresti, Calea Victoriei 120) közvetlenül rendelhetők. A gázalarc ára közintézmények részére 641 lej, magánosoknak 657 lej darabonként. A hivatal figyelmezteti az érdekelteket, hogyha a május hónapban végzendő ellenőrzés során a légóltalmi-csoport tagjait alarc nélkül találják, a felelős személyek ellen megindítják az eljárást.

— Szabotázsperek áprilisi mérlege. A timișoara-temesvári tábla április hónapban 5 ítéletet hozott úzerkedés, illetve gazdasági szabotázis-ügyben. Úzerkedés miatt 2 személyt 2-2 hónapra munkatáborba utaltak, gazdasági szabotázis címén pedig 3 vádlottat egy-egy hónapra utaltak munkára. A timișoara-temesvári törvényszék illetékes osztálya április hónapban 39 ítéletet hozott szabotázis-ügyben. A törvényszék ítélete alapján 18 személyt két-három hónapra, 5 elítélt pedig 2-2 hónapra munkatáborba. 16 vádlottat 500 lejtől 800.000 lejig terjedő pénzbírságra ítélték. A pénzbírságok összege 132.000 lej. A caras-krassómegeyi törvényszék (Oravita-Oravicabánya székhellyel) a múlt hónapban úzerkedés miatt 2 személyt utalt egy hónapra munkatáborba. A recasi-temesvári járásbíróóság viszont 18 személyt büntetett meg a gabonaforgalmi törvény alapján. Valamennyiüket fejenként 2000 lej pénzbírsággal sújtották.

Tisztviselő,

ki számlázásban valamint gépirásban tökéletes, azonnali alkalmazást nyer **Fratii Mecher-cégnél**, Timișoara, III., C. Brăncoveanu-utca 6. sz. alatt.

— Fakereskedők kimutatása a tűzifa-igénylésekről. A timișoara-temesvári közlelmzési szolgálat rendelete értelmében a fakereskedők szombaton zárják le a tűzifa-igénylésre vonatkozó bejelentéseket. A fakereskedők kedden terjesztik be a közlelmzési szolgálat hivatalában az igénylések összegezését és jelentést adnak arról, hogy összesen mennyi fára van szükségük vevőik kielégítésére.

— Elfogott betörők. A timișoara-temesvári rendőrség elfogta Munteanu Ionel és Neuwirth Viktor nevű fiatalembereket, valamint Szabó Mihályt, egy közeli telepről való lakóst. A nevezettek betörőbandát alkottak és nyolc betörést követtek el. Husvét másodnapján behatoltak Bozgan Ioan börtvényi igazgató belvárosi lakására s onnan 800.000 lej értékű holmit — ruhaneműt és ékszerket — vittek magukkal. Naitu Iosif dr-tól, az igazgató rokonától ugyanakkor 400.000 lej értékű holmit loptak. Ezenkívül több más lakást is kifosztottak. Néhai Lambrino táblabíró özvegyének lakásáról 34.000 lej, a „Canepa și Iuta” cégtől pedig 28.000 lej készpénzt loptak. A loptott holmit több nőismerősiknél helyezték biztonságba s azt a rendőrség jórészt meg is találta. Ezek ellen is eljárás indult.



A század elején a perzsa sah europa; utazása közben Nizzában is megszállt. A fejedelmi lakosztályban — amelyet az igazgató nagy hajlongások közepette bocsájított rendelkezésére — a sah megpillantotta a telefont.

— Mi ez? — kérdezte.

Az igazgató hódolattal megmagyarázta.

— Micsoda? — bámult a sah, — csak nem akarja velem elhitegni, hogy ezen a készüléken beszélgethetek valakivel, aki most például Párizsban van?

— Ez így van, Felső — állította szerény határozottsággal a direktor. — Kegyeskedjék kipróbálni. Parancsol a köztársaság elnökövel beszélni, vagy valamelyik követséggel?

A sah bizalmatlanul mosolygott. Perse, gondolta, ezt előre elvendezték, hogy elhitessék vele ezt az abszurdumot, valaki majd a fölhióvt nevében felet a szomszéd szobából. De ő azért is megmutatja, hogy vele nem lehet ilyen könnyen elbánni!

— Majd én megmondom, hogy két akarok felhívni, — mondta.

— Kérem Felső — adta át az igazgató a párisi telefonkönyvet — méltóztassék rendelkezni.

A sah találatra kinyitotta a könyvet, rámutatott egy címre: „Dupont és fia esernyőgyára” és a hozzátartozó telefonszámra.

A kapcsolás nemsokára megtörtént. A sah kezébe adták a hallgatót és ő beleszólt a készülékbe:

— Ki van ott?

— Dupont és fia esernyőgyára, — hangzott tisztán a felelet. — És ott?

— A perzsa sah.

Az uralkodó a következő pillanatban elképedve éjtette el a hallgatót, amelyből egy diühös hangot hallott:

— Mjnen a pokolba, maga marha!

— Vasúti nyugdíjasok szabadjegye és szállítási kedvezménye. A vasúti nyugdíjasok szabadjegyének érvényét június végéig meghosszabbították. Az új szabadjegyeket még nem adták ki. A régi vasúti szabadjegyek csak újból érvényesített arképes vasúti igazolvány bemutatása mellett érvényesek. Az arképes igazolványokat a megyeszékhely pályaudvarán láttamozzák. A timișoara-temesvári vasúti igazgatóság szabadjegyesztálya egyébként felhívja a nyugdíjasokat, hogy kedvezményes tűzifa-szállításra szóló utalványukat minél előbb vegyék át. Ilyen utalvány május végéig igényelhető. Később betérjesztett kérvényeket nem vesznek figyelembe.

— Félrevezették a közmunka nem teljesítése címén, Fillinger Márton timișoara-temesvári lakos; félyi börtönre ítélték, a zsidók részére előírt közmunka nem teljesítése címén. A rendőrség az elítéltet beszállította a fogházba, büntetése kitöltése végett.

(*) Halalozás. Nemes Dokonol Rudolfné, gyűlvési Dadányi Margit a maga, valamint családja nevében tudatja, hogy szeretett férje, nemes Dokonol Rudolf, volt cs. és k. tábornok, a második osz. vaskorona- és Lipotrend lovagja, a III. osz. érdemkereszt és több külföldi kitüntetés tulajdonosa, 75 éves korában, a halotti szentségek felvétele után az Urban elhunyt. Gyászolják fiai: Ferenc, a volt cs. és k. haditengerészeti zászlós, Arzen, a „Titan, Nadrag, Calan”-Művek tisztviselője és ezek családja, továbbá nővérei: özvegy Rump Hermanné és öz. Halio Valerianné. Temetése a hó 8-án, délután fél 4 órakor lesz a timișoarai erzsébetvárosi temetőben, a római katolikus szertartás szerint. Az engedélyt szentmise a hó 13-án, reggel 8 órakor a timișoarai erzsébetvárosi templomban lesz.

(*) Orvosi hír. Dr. Szabó Zoltán, belgyógyász-főorvos, újra rendel Brassov-Brassóban, Rocoale Mihai-utca 9. szám alatti rendelőjében.

(*) Halászatútalom. A „Somnul” timișoara-temesvári halászat-egyesület közli: Az állami halászatú igazgatóság rendelete értelmében a halászat április 30 és június 1 között tilos. Kivételt képeznek a rablőhalak, ugymint a csuka, harcsa, valamint a sügér, amelyeket ebben az időben is lehet fogni, azonban csak horoggal, amelyre élő, vagy mestersegesen utanzott halat akasztanak. A rendelet ellen vétőkkel szemben a törvényben előírt büntető rendszabályokat alkalmazják. Halászatú engedélyeket május hónap folyamán a timișoara-temesvári Traian-téren levő „Optica” cég állít ki.

(*) Sirkőavatás. Weisz Magda sirkővének felavatása a hó 9-én, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a régi temetőben, Aradon.

— Mozik műsora. Szombat, május 8: Timișoara-Temesvár: Apolló: „Sherlock Holmes”; Atlantik: „Mindenek felett” (Karl Radatz); Capitol: „A nagy árnyék” (Heinrich George); Corso: „A két árva” (Alicia Valli); Thalia: „Válási utazás” (Heli Finkeneller, Viktor de Kowa). — Arad: Aro: „A névtelen lovag”; Corso: „Szerelmi játék” (Magda Schneider, Theo Lingin); Forum: „Mi muzsikuss lelkek” (Ilse Werner, Viktor de Kowa), Urania: „Szerlemből elégtelen” (Luise Ulrich, Viktor Stael, Johannes Heesters). — Fratelia-Ujkisoda: Roxy: „A szemérmes kedves” (Willy Fritsch, Camilla Horn).

— tgyeletes gyógyszerterak. Szombat, május 8: Timișoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (St. Ioan-utca 5). Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-tér 2), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (Dragalina-tér 9), Mehala: Chioreanu. — Arad: Lager (Regina Mariat út) és a Moise Nicoara-utca sarok), Berger (Saguna-ut.) — Fratelia-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu, Eremici.

Nagy vállalat

keres iparosokat ugymint, lakatosokat, kovácsokat, kazánkovácsokat valamint rézműveseket, jó fizetéssel, olcsó élelmézzel, vidékieknek ingyen lakást ad. Ajánlatokat „Z.” jegéire a timișoarai kiadóba kérjük.

Május 11-én kezdődik Aradon az új élelmezési könyvecskék kiváltása

Nyilatkozatot kell benyújtaniok állando lakóikról a háztulajdonosoknak

Arad. Aradváros ellátásügyi hivatala közleményt adott ki az élelmezési könyvecskék kiváltása és szétosztása ügyében. A közlemény szerint minden állandó aradi lakosnak joga van élelmezési könyvre, amely más személyre át nem ruházható. A háztulajdonosok vagy házgondnokok az ingatlankönyv bejelentő lapjai alapján felelősség mellett állítják ki a szükséges nyilatkozatokat, amelyek a város központjában az Avram Iancu-téri, a Regina Maria-és Regele Ferdinand-uti dohánytőzsdékben, Pernyáväban a Tasca-féle dohánytőzsdében, Ségában a Lapusca-féle telekredésben. Gájban, a Mossótyz-telepen és Micalaca-Mikalakán a közigazgatási kirendeltségeken szereshető be. ára (2 példány) 5 lej. A nyilatkozatok két példányban másolópapír és tintaceruza felhasználásával, vagy tintával állítandók ki, olvasható írással, a lakosztályok (háztartások) sorrendjében. A kiállított nyilatkozatokkal, valamint az ingatlankönyvvél és a 2. számú bejelentő lapokkal együtt a szétosztó központokban kell jelentkezni. A belvárosi (a Mures-part és a Saguna-ut közötti) házak tulajdonosai a közművelődési palota kiállítási termében, a pernyáväiak és ségáiak az ottani kulturházban, a mikalakaiak, gájaiak és Mossótyz-telepiek az ottani közigazgatási kirendeltségen jelentkeznek, ahol nyilatkozataikat felülvizsgálják és megkapják a könyvecskéket.

A JELENTKEZÉS SORRENDJE

A jelentkezés az utcák nevének kezdőbetűi szerint a következőképpen történik: A, B, C május 11-én, D, E, F, G május 12-én, H, I, J, L, M május 13-án; N, O, P, R május 14-én, S, T, U, V, Z május 15-én. Az 1. számú nyilatkozatot a szétosztó központban visszatartják. A háztulajdonos által kiállított könyvecskékkel, valamint a 2. számú nyilatkozattal ugyanannál a szétosztó központra kell jelentkezni, ahol a könyvecskéket kiadták, az utcák nevének kezdőbetűi szerint az alábbi sorrendben: A, B, C, D május 18-án, E, F, G, H május 19-én, I, J, L, M május 20-án, N, O, P, R május 22-én, S, T, U május 23-án és V, Z, X május 24-én. A mureseli-zsigmondházi és a subeatei-vesztőhelyi lakosok a mureseli-zsigmondházi közszégházban nyújtják be a nyilatkozatot és ugyanott kapják meg élelmezési könyvecskéjüket.

A kiállított könyvecskéket a fedőlap második, belső oldalán, a jobb szélén, felülről lefelé alá kell írni a háztulajdonosnak vagy házgondnoknak és megnevezni, hogy az aláírás milyen minőségben történt. Az aláírás egyetlen könyvről sem hiányozhat. A könyvecskék ellenőrzésére, aláírására és lepecsételésére való jelentkezés előtt a 2. számú nyilatkozat utolsó rovatában fel kell tüntetni minden lakó könyvecskéjének számát. A könyvecskék szétosztása a lakók között és az átvétel elismerése a visszakapott 1. számú nyilatkozaton történik, amit a háztulajdonos az ingatlankönyvhöz csatol. A háztulajdonos vagy házgondnok minden esetben köteles figyelmeztetni lakóit, hogy visszavétel esetén elvesztik az élelmezési könyvre való jogukat és a szabotázs-törvény alapján munkatáborba kerülnek.

KIVÉTELEK

Atotázó személyek nem kaphatnak élelmezési könyvecskéket. Hasonlóképpen nem bocsájtanak ki élelmezési könyvecskéket internátusban, otthonokban lakó diákok, kórházi betegek és összpontosítottak részére. A kórházak, otthonok, árvaházak, menhelyek stb. személvete közül csak az kaphat élelmezési könyvet, aki nem éltezik alkalmaztatási helyén. Alik több napra eltávoznak a városból, kötelesek könyvecskéiket a város háza 58. számú szobájában letétbe helyezni.

A jövő rádiója

A kis amerikai csodagép — Európai kábelrádió — A távolbalátás Más is van, mint műsorrádió

Huszonöt évvel ezelőtt a legmerészebb fantázia sem merete volna elképzelni azt, ami manapság a világ legtermészetesebb dolga: háztetönkonk egy szál kitesztett drót, szobánkban egy többékevésbé drága készülék, melyen csak csavargatni kell a gombot és parszáz leadó műsora közül választhatunk. Ehhez már hozzászoktunk, valamint ahhoz is, hogy minden évben tökéletesebb készülékek jönnék a piacra, bár most már nem olyan nagy a különbség két egymástán következő esztendő rádiókészülékei között, mint tíz évvel ezelőtt. Háboruban hallgatnak a muzsák, de dolgoznak a mérnökök s mivel a rádiónak a háboruban is igen nagy szerepe van, el lehetünk készülvé arra, hogy majd a béke egyszerre hozza meg a felüldülést a rádióban is. Vajjon mi mindenne számíthatunk?

Habár nem jövendölésről van szó, ha-

Hogy mit várhatunk mi európaiak

a jövő rádiókészülékeitől, nagyjában megmondja az amerikai minta. Amerika mindig messze eljárt a rádió tén, tehát előbb őket kell utolérnünk. És hogy mi van Amerikában, legszebb mutatja a legutóbb piacra került kis hordozható készülék, mely egyaránt dolgozik hálózati árammal és teleppel. A telep benne van. De nemcsak hogy benne van, hanem önmaga tölti is fel telepeit, ha kimerültek. Természetesen azért nem öröklételek ezek a telepek, de négyezer-ötöször feltöltődnek. A kis csodagép csak középhullámra szól, de szabályos 4+1 lámpás szuperkészülék.

Minden rádióhallgató

tudja, hogy a jó vétel nemcsak a készüléktől függ, hanem a légköri zavaroktól is. Ezen azonban, sajnos, bizonyos határon túl nem lehet segíteni. A rádiókészülék felfogja az elektromágneses hullámokat, erre való, tehát okvetlenül felfogja a távoli villámcsapások, elektromos kislülések hullámaint is. Nincs mód rá, hogy teljesen ki lehessen ezeket szűrni. Másrészt arra sincs mód, hogy fényes nappal a távolabbi adók hullámaikt tisztán megkaphassuk, mert napközben olyan nagyok a légköri zavarok, hogy a helyi adók vételét is csak az teszi lehetővé, hogy igen nagy energiát sugároznak szét vele. A rövidhullámokat nem zavarják annyira a légköri kislülések, viszont az a hibájuk, hogy csak bizonyos távolságtól kezdve foghatjuk fel őket.

Ami fizikai szempontból lehetetlen, annak megvalósítását nem várhatjuk a techniktól sem, akármilyen leleményes legyen is az. A mai rendszerben

Egyetlen kábelvel

kellene összekötni Európa valamennyi rádióadóját s valamennyi rásugározhatná műsorát a saját hullámhosszúságával erre a kábelre. Ennek semmi akadályja nincsen, két-háromszáz különböző frekvenciájú rezgés is járhatja ugyanazt a kábelt anélkül, hogy zavar-

A rádió útján való képtovábbítás,

söt mozgóképtovábbítás kérdése tulajdonképpen teljesen meg van már oldva technikai szempontból. Két akadály van azonban annak, hogy a rádióban hasonlóan elterjedjen. Egyik az, hogy a távolbalátókészülék nagyon drága. A

A zsidók áthuzott élelmezési könyvecskéket kapnak. A könnyebb felismerés céljából a zsidók nevei előtt a sorszám-rovat tintával, indigóval vagy tintaceruzaival sűrű vonalozás révén feltűnően megjelölendő. A közlemény ezután megállapítja a kivételeket, ezek közé tartoznak az idegen állampolgárságú zsidók, akik utlevéllel és tartózkodási engedéllyel rendelkeznek.

Ha a háztulajdonos megtagadja a

nem csak következtetésekről, mégsem alkothatunk valóban kielégítő képet a rádió jövőjéről, mert nagyon sok olvasmiről kellene beszélni, ami még a beavatottak legtöbbje előtt is titok. Néha szívárog ki valamilyen meglepő dolog, mint amikor például olvasunk a Signal-ban egy tengeraltjáró utjáról szóló riportot s arról hallunk, hogy amint elsüllyesztettek egy szerencsés napon öt ellenséges hajót a Karibi-tengeren, jelentették haza rádiójukon s egy óra múlva már felvették a főparancsnok válaszat: „Ich gratuliere!” Minden rádiószákerítő elcsodálkozik ezen az egyetlen adaton és sejteni kezdi, hogy a hadi rádiótechnikának igen érdekes titkai lehetnek.

De ha nem is ismerjük ezeket a titkokat, van elég alapunk arra, hogy elkezdjük a következtetést.

Parányi elektrodinamikus hangszórója 7.5 cm átmérőjű, nagy szobában is elég erős a hangja. A hálózati csatlakozó zsinórt bele lehet gyömöszölni a gépbe s akkor a telep áramával szól. Bekapcsolása is csodálatosan egyszerű: csak fel kell nyitni az előlő fedőlapot, már minden bekapcsolódott. Antenna egyáltalán nem kell hozzá, tehát vihetjük magunkkal az utcán s ott is szól a gép.

Ez a kis készülék természetesen odaát is csak kisegítőrádió, szinte csupán játékszer, de eléggé mutatja, hogy mennyi lehetőség van még a gyártás számára.

tehát alig remélhetünk jobb vételt, mint amilyen ma van. Mászt kell kitalálnunk, ha többet akarunk s ez a más talán már meg is van. A svájci telefonrádióra gondolunk. Svájcban három leadó működik s mind a három az antennáján kívül ráadja hullámaint egy kábelre, mely a nagyobb városok telefonközpontjába vezet el az adást. Az előfizetőknél a közönséges telefonkészülék kapcsolatban van egy hangszóróval. A hallgató feltárcsázva a központot s a megfelelő hívó szám megadása után a központ önműködően kapcsolja annak az állomásnak műsorát, melyet az ember hallgatni akar. Ha közben telefonon hívják az embert, a hangszóró kikapcsolódik, ami nem baj, hiszen telefonálás közben ne is szóljon a rádió, de a beszélgetés végeztével visszakapcsolódik a műsor.

Ezt a kényelmes rendszert nagyon szépen elképzelhetjük egész Európára is.

ná egymást. A kábel mentén minden telefonközpontban annyi vevőkészülék dolgozik, ahány műsor fut s mindegyiket levezi egy-egy s továbbadja aztán a rendes telefonhálózatban. A telefonelőfizetők bármely pillanatban feltárcsázhatják azt a műsort, amelyiket csak akartják.

másik nagy akadály a televízió elterjedésének az, hogy csak igen rövid hullámokkal lehet mozgóképet leadni s ezek a rövid hullámok legfeljebb ötven kilométeres körzetben vehetők. Lépten-nyomon kellene nekik relállomások, hogy na-

gyobb távolságokban is venni lehessen képeket.

Mindamellet nem lehet tudni, hogy pár év alatt nem sikerül-e egyszerűsíteni a készülékeket s másrészt, hogy mit találnak ki a televízió elterjesztésének érdekében. Ha más nem, annyi már most is könnyen megvalósítható, hogy egy város valamennyi mozija számára egyetlen központból továbbíthatják a mozgóképeket, mondjuk a híradót s egy fontosabb eseményt negyedórai késéssel minden moziban végignézhethetünk.

Ne felejtjük el aztán, hogy

A RÁDIÓ NEM CSUPÁN SZORAKOZTATÁSRA JÓ.

Anélkül, hogy háborus titkot árulnánk el, beszélhetünk a repülők rádió útján való irányításáról és a vasuti közlekedés biztosításáról. Hogy a mai óriási vasuti forgalomban ugyszólván egyáltalán nem fordul elő szerencsétlenség, a rádióknak köszönhetjük. Elektromos hullámok öröködnék a vasutvonalak mentén s hovatovább a mozdonyvezető még akarattal sem tudja átvezetni mozdonyát egy tilos jelzésen.

A földben való repülést és leszállást is a rádió teszi lehetővé. A repülőtér közelébe érkező pilótának nincs tovább gondja a vezetéssel, a földről irányított rádióhullámok átveszik a gép vezetését, neki hozzá sem kell nyulnia a kormányhoz, a gép magától leszáll a kijelölt pontra.

Sok mindent várhatunk a rádiótól a békében, csak fizikai lehetőségeket ne várjunk. Így például arról sohasem lehet szó, hogy mindenki zsebében viszi a rádió adó-vevő készülékét s ahol eszébe jut, utcán, villamoson, egyszerűen felhívja, akit akar s beszél vele Plesmihez nemcsak lehetetlenül kicsiny készülék kell hanem energia is, mert a legfölkételesebb adó-vevőnek is elsősorban elektromos energiára van szüksége. A készüléket talán vihetjük magunkkal, ha nem is zsebben, egy kis táskában, de ahhoz még egy áramfejlesztő is kellene. Másrészt pedig mégha sikerülne is megcsinálni a dolgot, rögtön el kellene tiltani, mert olyan zűrzavar támadna az éterben, hogy vége lenne a komoly rádiózás minden lehetőségének.

(sz. k.)

SPORTHIREK

Kettős bajnoki mérkőzés lesz holnap, vasárnap Timisoara-Temesvárott az Electrica pályáján. Délután háromnegyednyolcra a Chinezul-CAMP—UBT kerületi bajnoki találkozó, majd utána az Electrica—Progresul mérkőzés kerül előtérre.

A Román-Kupa következő fordulóját május 16-án játszik. A sorsolás a következő: Resita-Resica: UDR—Gloria (Arad). Sibiu-Nagyszében: Corvinul—Jiu. Sibiu-Nagyszében: Universitatea—Arsenal. Craiova: FC Craiova—CFR (Turnu-Severin). Bucureszt: Rapid—Juventus, Sportul Studentesc—Venus és Unirea Tricolor urajrájézzandó mérkőzés győztese. Braila: FC Braila—Gloria CFR (Galati). Cernauti: Dragoş Voda—FC Ploesti.

Vanin András sokszoros válogatott, a magyar uszósport szövetségi kapitánya lemondott tisztségéről. Helyette ideiglenes megbizatással Varga R. lett a szövetségi kapitány.

Uj belga uszósucus eredményt ért el Antwerpenben Heuvelmans a 200 m-es melluszásban 2:50.2 idővel. A régi csucst Ferijs tartotta 2:51-el.

BEAC—TFSE 6:2 (4:2), a főiskolások labdarugó kupájáért elért eredmény Budapesten.

Gyermekágyak Gyermek-kocsik Gyermek-kerékpárol Bozsák-műveknél

TIMISOARA, II., Gloriei-utca 11. szám alatt. Távbeszélő 37-06.

Apróhirdetések

MŰ-TOMÉST (stoppolást), mű-szövet. nyakkendő-fordítást legszebben, legmegbízhatóbban készítünk. Arad, Avram Iancu-ter 2, első emelet. (4675)

HÁZAK, FOLDEK, szőlők, malmok eladása, vetele, cseréje minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95. (576)

FUTÁRINDÍTÁS NAPONTA! Aradról indul este 6 órákor; Timișoaráról délután 4 órákor. Megbízások Aradon: Reclama hirdetőirodában. Eminescu-utca 4. Telefon 17-11. Timișoara: Favorit, kurir-iroda, I. Str. Gen. Praporgescu 2 (Kossak-ház.) **KEDD** este elvesztett női Doka-karóra, fekete számlappal, fekete szíjjal. Megtalálót kérem szép jutalomért adja át. Arad, Radulescu-ter 5 sz., 5. ajtó alatt. (1160)

SINGER-féle sülyveszthető új varrógép eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1161)

EGY- és kétszárnyu ajtók, kisebb ablakok, padláslepcső, W. C.-csésze eladó. Arad, Blanduziei-utca 28 sz. (1162)

EBÉDLŐBE való fa-csillár, 50 kg. tizedes mérleg eladó. Arad, Dna Balasa 142 (a felső csengő). (1163)

VASALÓNÖKET alkalmaz Knapp kelmefestő. Arad, Episcopul Radu-utca 10 szám. (1164)

KITŰNŐ konyhafőnök első osztályu étterembe állást keres. Cime Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1165)

HADMENTES, épület-, villany-, akkumulátor-szerelő állást keres. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1152)

URANIA: döntő sikerű filmek színháza Arad TELEFON 12-32

Ma bemutató! Előadások naponta 3, 5, 7, 9 órákor
A hét zenei eseménye. Az idény legbájosabb zenés operettje
Luise Ulich, Victor Staal, Johannes Heesters
Szerelemből elégtelen

FŐZNI TUDÓ háztartásbeli alkalmazottat alkalmaz azonnal Rossi Antal, Arad, Regina Maria-körút 9 sz. (1167)

HENCSEK (reklamier) eladó. Cim: Arad, Episcopul Radu-utca 33 sz. (1168)

TISZTVISELŐNÖT azonnal alkalmazunk. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1169)

FŐZNI TUDÓ mindenest alkalmaz Bogschna, Arad, Eminescu-utca 30. (1170)

SZEP és finom lelkű urinő állást keres, házvezetőnőnek, anyahelyettesnek menne. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1171)

500 LEJ jutalmat kap, aki elvesztett jobbkezes disznóbőr-késztyűmet a Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 4 elhozza. (1172)

HETEST azonnali belépésre alkalmaz a Városi Étterem. Arad (volt Kánya). (1173)

TANULÓLEÁNYT és fiut alkalmaz Lux, női fodrász, Arad, Minorita-palota. (1174)

FÜSZERKERESKEDŐ-segéd állást keres. Arad, Avram Iancu-ter 22 sz. Vida, színház-épület. (1175)

ÓCSKA gramofon-lemezt veszek. Koch Dániel. Arad, Eminescu-utca 2 sz. (1177)

HATÍZSAK, új, eladó. Timișoara II., P. Bontila-utca 22. (3276)

CORSO-MOZI, Arad Előadások 11, 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma **Magda Schneider, Theo Linggen, Lissi Waldmüller, Johannes Riemann** játssza, tréfálja éneklő és táncoló végig a
Szerelmi játék című énekes bohózatot

JÓ FIZETÉSSEL rendes mindenest azonnal vagy 15-re alkalmazok. Arad, Cargiale-utca 17. (1178)

ELVESZETT husvét vasárnapján Arad—Micalaca között, a villamoson, a déli időben alkatáska ruhaneműekkel. Megtalálót szép jutalomban részesül. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1179)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő sötétlők Szepess-féle mély gyermekkosci eladó. Foto Olga, Arad, Regina Maria-körút 18 szám. (1149)

ALKALMAZOK 50-éven felüli szakácsnőt, vagy fiatalabbat, a rendezetnek megfelelő, jó fizetéssel, két személyhez. Arad, Ioan Popa Rusu-utca 10 sz. (1150)

ELADÓ méhkas 4x2, országos, kőművesnek 4 nagy, 6 kis bak, 14 darab palló állványnak. Arad, Ioan Suciu-utca 178 szám. (1151)

KORSZERŰ francia háló eladó. Arad, Theodor Serb-utca 23 sz. (1163)

HADIROKANT társat keres étterem megnyitására, esetleg más jövedelmező üzlethez. Ugyanott eladó mérleg, súlyokkal együtt. Arad, Marasesti-utca 8 szám. (1155)

HATSCHER-ügynökség, Arad, Carol-körút 17, távbeszélő 16-95, földajánlati összegek ezekben: 1) 425 kat.-hold bányái I.-a, épületekkel (részekben is), holdanként 80. — 2) Timișoaratól 20 km.-re 240 és 180 kat.-hold á 80. — 3) Aradmegyei 171 kat.-hold, élőholt felszerelés 16.000. — 4) Arad határában 34 kat.-hold épületekkel, gyümölcsös és elsőrendű szántó 7000. — 5) Aradmegyei 34 kat.-hold tanyával 3000. (1154)

ÁTADOK jömeneteli harisnyaszem felcsedő üzletet, villanygéppel, családi okból. Arad, Cloșca-utca 2, délután. (1156)

ÖTVENÉVEN felüli rendes mindenest alkalmazok. Arad, Carol-körút 28 sz., 8. ajtó. (1176)

FÜRDŐBERENDEZÉS, jégsekreány, bor-, sörkimerő-asztal, tizedes mérleg, mákdaráló eladó. Kossikné, Arad, Tampa-utca 3, szerb templomnál. (1153)

KERESEK megbízóim részére használt felfiruhákat. Salgóné, bizományi üzlet, Arad, Eminescu 3, udvarban. (1157)

ÖNÁLLÓAN dolgozó fizetőlányt alkalmaz Salon Paris, Arad, Episcopiei-utca 12, I. em. (1158)

KIFOGÁSTALAN állapotban lévő Hochfrekvenc-ét vennék. Arad, Dragalina-körút 2, földszint. (1159)

50-ÉVEN felüli bejárónőt, főzéshez is értőt, felvesz Rippner, Timișoara IV., Fröbl-utca 52 szám. (3292)

ELADÓ 1½ hold szántóföld, 60 méter, utcára nyíló, kövezett ut mentén lévő, városi tejközpont közelében, gazdaságnak, vagy gyáriüzemnek alkalmas. Timișoara II., Barbu dela Vrancea 2. (3251)

VARRÓLEÁNYT, önálló munkaeót, valamint ügyes kézilányt azonnal felfogadunk. Műnz-szalón, Timișoara II., Bontila-utca 12 szám. (3264)

6-NEMET ebédlő valamint hosszú hajós varrógép eladó. Timișoara III., Martirul Popescu-utca 5. Megtekinthető 2—6-g. I. em., 16. ajtó. (3279)

KERESEK egyszobás modern lakást. Dr. Risztics ügyvéd, Timișoara I., Piata Bratianu 1. (6003)

KOMMENCIOS családot keresnek 100 holdas Timis-Temes megyei birtokra. Többtagu család előnyben részesül. Ajánlatokat „100 hold” jellegére a timișoari kiadóhivatalba kérünk. (3351)

Timișoarai lenesvári **CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9-kor TELEFON: 38-95
Ma és holnap utójjára: **ALIDA VALLI** és **MARIA DENIS**
a páratlan sikerű **Két árva** főszerepeiben

BEJARONÓT egész napra azonnal felvesznek Weinert cukrászdába, Brașov, Kapu-utca 51. (4120)

MINDENEST, ki főzni tud, felvesz Leonardo fényképész, Timișoara, Carol-körút 16. (3299)

FÉNYKÉPÉSZ, laboránsat keres sürgősen. Lehet nyugdíjas is. Foto Leonardo, Timișoara, Carol-körút 16. (3300)

LAKÓTARSNÓT, szerény igényűt, keresek központi fekvésű lakásomba. Kovácsné, Domasneanu-utca 21. Értekezni 12—2-ig lehet. (3301)

FORUM-MOZI, ARAD TELEFON 2-10

Ma. Az év legpazarabb kiállítás zenés, táncos, revü-filmje

Mi, muzsikus lelkek...
ILSE WERNER, VIKTOR DE KOWA, EDITH OSS

NERCET, 3 darabot, csak szép példányokat, megvételre keresnek. Érdeklődni Timișoara, 10-68 távbeszélő szám alatt, csak délelőtt 10—1 óra között. (3302)

KERESÜNK tevékeny, ügyes, jómegjelenésű, művelt hölgyeket, urakat vagy nyugdíjasokat helybeli biztosítások szerzéséhez (akvizitálásokhoz). Jó kereseti lehetőség biztosítva. Jelentkezni délelőtt 11—12 óráig. Timișoara, Eugen de Savoya-utca 9 szám alatt. I. emeleten „Nationala”-nál. f(3303)

BEJÁRÓ szakácsnő állást keres. Timișoara, Fröbl-utca 31 sz., 10. ajtó. (3280)

KIHORDÓ FIUKAT felvesz Depozit Aragáz, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 6 szám. (3281)

RÖMKÖ, kitűnő állapotban lévő, valamint perzsaszőnyegek, ágylők, összekötők eladók. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (3282)

MINDENES, ki kifogástalanul süt-főz, azonnal alkalmazást nyer. Friedrich, Timișoara, Brancoveanu-utca 6 szám alatt. (3283)

CIMBALOM, „Schunda”-féle, pedálos, valamint kis Singer-varrógép eladó. Megtekinthető csak vásár- és ünnepnapokon. Timișoara III., Lădia-utca 3 sz. (3284)

ARAD Tel. 24-45
Ma rendkívül érdekes bemutató **Amadeo Nazzari** legjobb filmje
A névtelen lovag

CSALÁDI házat bérelnék, ahol baromfit tarthatok. Timișoara I., Regina Maria-körút 10 sz., fűszerüzlet. (3285)

ELADÓ gyapjuból készült szőnyeg. 3x2½ méretű, továbbá antik, plüsből készült szőnyeg, 2 kerevet, 1 majolika váza, 36 cm., 8 kgr. lős-ör, 1 kerevet-takaró. 1 ebédlő-asztal. Timișoara I., Marasesti-utca 12 sz., 3 ajtó. (3287)

JÉGSZEKRÉNY, egyajtós, uti bőr-piperekészlet (necessári), kalapdoboz, kézimunka-ágytakaró, függöny, 42-es, férfi részére való félcipő 2500 lejért. nyugágy eladó. Timișoara II., O. Iosif-utca 28 szám. (3288)

FÉNYKÉPÉSZETI műterem, jól ismert, összes készülékekkel, valamint berendezéssel együtt, családi okokból eladó. „Foto Băcăluță”, Timișoara II., M. Joffre 1. (3289)

KIADNÁM választékos berendezésű szobát, onyha-, valamint fürdőszoba-használattal, hölgy részére. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (3290)

SZÖVŐNÖT kéziszővőszékhez (Trittstuhl) állandó munkára alkalmazunk. Timișoara III., Severin-utca 2 sz. (3291)

VILÁGMÁRKÁS zongora, Gotrian—Steinweg-féle, ismétlő szerkezetű, keresztthuros, eladó. Megtekinthető délután 3-ig. Timișoara, Traian-ter 3. Távbeszélő 38-13. (3199)

16-LOERŐS, üzempékes, nyersolaj fekvő-motor eladó. Juhász Márton, malom. (3296)

KEREKESMESTER, jó munkaeót. (szerszámmal vagy éneklő) állást keres június 1-re; földbirtokra vagy önállóan dolgozó mesternek menne, (városba vagy vidékre). Szíves megkereséseket a következő címre kér: Csordás József, Deva, D. Sturdza-utca 12 (tizenkettő). (4105)

KORSZERŰ, butorozott lakrész (garconlakás) Timișoarán harmadik kerületben azonnal kiadó. Ajánlatokat „Egy vagy két személynek” jellegre a timișoari kiadóhivatalba kérünk. (4110)

VADONATÚJ fekete szakó kabát mellényel és hozzávaló legfinomabb szövétből készült angol nadrággal 17.000 lejért, nyári fresko szakó kabát haterőztősszáz lejért, IV. kerület Bratianu-utca 36. szám, józsefvárosi pályaudvar mellett Baum Zoltán szobánál eladó. (5272)

TELEFON 2-10
Előadások 3, 5, 7 és 9-kor

Ma. Az év legpazarabb kiállítás zenés, táncos, revü-filmje

Mi, muzsikus lelkek...
ILSE WERNER, VIKTOR DE KOWA, EDITH OSS

EGY PÁR UJRENDSZERŰ, tökéletes kézikötőkészülék, 112 szem- 62 cm széles, mellyel 100 mintát lehet kötni, olcsón eladó, használatára megtanítjuk a mintákat bemutatjuk 14—20 óra között. Timișoara, III., Str. Giurgiu 7 sz. (4105)

VESZEK olajfestményeket, könyveket és tangó-harmonikákat, (akkordeon). Libro Arad, Regina Maria-körút 12. (457)

100 Kgr-os MÉRLEG, kerti pad, kertj gr-micső, permetező, nyugágy, valamint öntöző fürdőkád, eladó. Timișoara IV., Fröbl-utca 86, II. em. 25. (4114)

TIZENNYOLC személyes, gyönyörű, ma-dnem új állapotban lévő, damasztból készült asztalterítő, szalvéták nélkül eladó. Megtekinthető Perl Stefi fehérnemű-szalónjában, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 4. szám alatt. (4116)

TRAKTOROKAT (vontatókat), mágneseket, valamint traktor-alkatrészeket veszek sürgősen. A közvetítőket díjazom. Mri-shong, Timișoara, Cogalniceanu-u. 8. (2804)

MÉRLEGKÉPES órákonyvelő, román—német levelező, kincstári ügyekben jártas, elfoglaltságot keres. Cim: Timișoara I., Regina Maria-körút 11, 14-es ajtó. (3293)

MUVELT. idősebb nő, ki a háztartás minden ágában kifogástalanul jártas, varrás-hoz is ért, egyedülálló urhoz házvezetőnőnek menne. Értekezni Timișoara, 32-31 távbeszélő szám alatt, ½12-től 2-ig, valamint délután 6 órától. (3294)

FERFIKERÉKPÁR nagyon olcsón eladó. Timișoara I., Justinianu-utca 10 sz., 2. ajtó. (Lunaparki megálló). (3277)

GECSÉ PÉTER vasöntő, keres két esztergályost, valamint két öntőt. 50—60 lej órábért ad. Tormac. (3297)

BORBÉLYSEGÉDET, gyakornokot (praktikáns), tanulót vagy tanulóleányt felvesz Weisz Antal borbély, Timișoara III., Moldovan-utca. Ugyanott ház eladó. (3298)

RÖMKÖVET vennék. Cimeket Timișoara 46-04 távbeszélő szám alatt kérem leadni. (3304)

AZONNALRA keresek különbejáratu butorozott szobát, fürdőszoba-használattal. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a timișoari kiadóhivatalba kérem. (3305)

FŐZNITUDÓ mindenest azonnalra vagy 15-re felvesznek. Timișoara, Take Ionescu-utca 23, I. em. 7 (Banatia mögött). Távbeszélő 38-81. (3306)

TRAKTOROKAT, traktor-részeket, motorokat, gőzgépeket, cséplőket, valamint herefejtő berendezéseket (apparátusokat) azonnalra szállítunk, cserélünk, veszünk. Közvetítőket díjazunk. Friedrich Desider, Timișoara, Cogalniceanu-utca 3. sz. (3293)